


CONTRATTO QUADRO DI FORNITURA	ALLEGATO VII AL CONTRATTO: CLAUSOLE CONTRATTUALI DI SICUREZZA  (Versione Semplificata) Contratto n. OIB/IPR/2022/OP/0008 Fornitura di bevande per la mensa e il Clubhouse, gestiti dall'Unità OIB.OS.3, presso il Centro Comune di Ricerca (JRC) sul Sito della Commissione Europea a Ispra (Varese) Italia, comprese le operazioni di imballaggio, trasporto e consegna	Ref. Ares(2022)3199015 - 25/04/2022  Pagina 1 di 5
----------------------------------	---	--

## ALLEGATO VII AL CONTRATTO QUADRO DI FORNITURA

Contratto n. OIB/IPR/2022/OP/0008

Fornitura di bevande per la mensa e il Clubhouse, gestiti dall'Unità OIB.OS.3, presso il Centro Comune di Ricerca (JRC) sul Sito della Commissione Europea a Ispra (Varese) Italia, comprese le operazioni di imballaggio, trasporto e consegna

### CLAUSOLE CONTRATTUALI DI SICUREZZA SUL LAVORO (Versione Semplificata)

#### ARTICOLO 1 AMBITO DI APPLICAZIONE E DEFINIZIONI

- 1.1 Le clausole contrattuali di sicurezza del presente Allegato costituiscono a tutti gli effetti parte integrante del Contratto e come tali sono obbligatorie per il Contraente. Qualunque modifica al presente Allegato, a seguito di modifica delle norme applicabili o dei regolamenti interni, sarà vincolante per il Contraente non appena questi cambiamenti saranno ad esso comunicati.
- 1.2 I riferimenti operati dal presente Allegato a norme di legge o amministrative si considerano includere anche le successive modifiche ed integrazioni di dette norme.
- 1.3 I riferimenti operati dal presente Allegato al personale del Contraente si considerano includere i lavoratori dipendenti, i lavoratori somministrati, i collaboratori, i soci lavoratori, i membri dell'impresa familiare, i subappaltatori ed il suo personale nonché ogni persona fisica che svolga le prestazioni oggetto del Contratto per conto del Contraente.
- 1.4 I termini utilizzati nel presente Allegato sono tratti dal D.Lgs. n. 81 del 09.04.2008 "Attuazione dell'articolo 1 della legge 3 agosto 2007, n. 123, in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" (nel seguito D.Lgs. 81/08) attuazione delle Direttive 89/391/CEE, 89/654/CEE, 89/655/CEE, 89/656/CEE, 90/269/CEE, 90/270/CEE, 90/394/CEE, 90/679/CEE, 93/88/CEE, 95/63/CE, 97/42/CE, 98/24/CE, 99/38/CE, 99/92/CE, 2001/45/CE, 2003/10/CE, 2003/18/CE e 2004/40/CE.
- 1.5 DUVRI (Documento Unico di Valutazione dei Rischi Interferenziali) è il documento richiesto dal D. Lgs 81/08 art.26 che valuta i rischi interferenziali tra la Commissione e il Contraente durante lo svolgimento delle attività svolte dal Contraente nel Sito JRC-Ispra. Questo documento include le misure preventive necessarie a ridurre o eliminare i rischi e deve essere allegato al Contratto.
- 1.6 DVR (Documento di Valutazione dei Rischi) è il documento che comprende la valutazione dei rischi per le attività svolte dal Contraente nel Sito JRC-Ispra ed include tutte le misure preventive necessarie a ridurre o eliminare i rischi riscontrati.

#### ARTICOLO 2 COMPETENZE

- 2.1 Come dichiarato nella Legge 906/1960, la legislazione italiana viene applicata sotto la responsabilità della Commissione. Pertanto, le attività ispettive in tema di salute e Sicurezza sul lavoro sono svolte dall'Ispettore di Sicurezza del Sito JRC-Ispra (nel seguito Ispettore JRC) che sostituisce le Autorità italiane responsabili di tali verifiche ispettive.

#### ARTICOLO 3 CONOSCENZA DELLA DOCUMENTAZIONE

- 3.1 Le parti prendono atto che l'offerta nel suo complesso è stata eseguita dal Contraente nella piena consapevolezza di quanto descritto nel presente Allegato (debitamente sottoposto al Contraente da parte della Commissione) e, ove prevista, a seguito di una ricognizione congiunta dei luoghi in cui le prestazioni devono essere eseguite.

Template used to prepare document	Title: Clausole contrattuali semplificate di sicurezza sul lavoro – Ref. ARES: (2016)1874354 - 20/04/2016 ID: IMS-IPR-S6.5-TMP-0002-IT	Version: 1.0	Date: 19/01/2016	Owner (entity): JRC.C.2
-----------------------------------	---	--------------	------------------	-------------------------

CONTRATTO QUADRO DI FORNITURA	<b>ALLEGATO VII AL CONTRATTO: CLAUSOLE CONTRATTUALI DI SICUREZZA</b> (Versione Semplificata) Contratto n. OIB/IPR/2022/OP/0008 Fornitura di bevande per la mensa e il Clubhouse, gestiti dall'Unità OIB.OS.3, presso il Centro Comune di Ricerca (JRC) sul Sito della Commissione Europea a Ispra (Varese) Italia, comprese le operazioni di imballaggio, trasporto e consegna	Pagina 2 di 5
----------------------------------	---	---------------

## ARTICOLO 4 OBBLIGHI DEL CONTRAENTE

- 4.1 Il Sito JRC-Ispra applica la normativa italiana di salute e sicurezza sul lavoro che anche il Contraente è tenuto a rispettare. Il Contraente ha l'obbligo di assicurare che il personale con funzione di “preposto” svolga attività di supervisione e attui i controlli necessari al fine di garantirne il rispetto così come definito dal D.Lgs. 81/08 e s.m.i..
- 4.2 Il Contraente ha inoltre l'obbligo di:
- effettuare la Valutazione dei Rischi delle proprie attività e redigere un documento, come previsto dall'art. 18 e in accordo con i contenuti previsti all'art. 28 del D.Lgs. 81/08;
  - completare il Documento Unico di Valutazione dei Rischi Interferenziali (DUVRI), sulla base del documento fornito dalla Commissione, inserendo i rischi interferenziali legati alle proprie attività;
  - informare dettagliatamente il personale, inclusi i subappaltatori e il personale dei subappaltatori, riguardo ai rischi esistenti nei luoghi di lavoro comunicati dalla Commissione al Contraente tramite DUVRI oppure “verbale di sopralluogo congiunto”;
  - disporre ed esigere che il personale osservi le norme di sicurezza e usi i Dispositivi di Protezione Individuale previsti;
  - assicurare che il personale sia debitamente informato e osservi i regolamenti antincendio vigenti all'interno del Sito JRC-Ispra incluse le prescrizioni (in condizioni normali e di emergenza) previste nei Piani di Emergenza.
- 4.3 Il Contraente è tenuto a conoscere le informazioni e rispettare le prescrizioni contenute nella scheda di comportamento in caso di emergenza ricevuta dal personale della reception, e del Piano di Emergenza dell'edificio/degli edifici in cui deve eseguire le prestazioni; è tenuto altresì a conoscere il/i relativo/i Delegato/i di Edificio<sup>1</sup>.

## ARTICOLO 5 ESECUZIONE DELLE PRESTAZIONI

- 5.1 Il Contraente ha piena facoltà di organizzare il luogo di esecuzione delle prestazioni assegnatogli dalla Commissione nella maniera che riterrà più opportuna, nel pieno rispetto dei programmi di lavoro, della normativa applicabile e delle prescrizioni impartite dalla Commissione.
- 5.2 Le attività appaltate devono essere svolte nei giorni lavorativi, durante l'orario di normale apertura del Sito JRC-Ispra, tenendo conto delle festività annuali, salvo sia diversamente disposto nel corpo del Contratto, nelle specifiche tecniche o nell'offerta del Contraente.

L'orario normale di apertura del Sito JRC-Ispra è riportato nell'Allegato “Norme relative all'ingresso e alla permanenza del personale esterno presso il Centro Comune di Ricerca - sito di Ispra”.

- 5.3 Salvo sia diversamente disposto nel corpo del Contratto, nelle specifiche tecniche o nell'offerta del Contraente, e fermo quanto disposto nel paragrafo 5.1, le prestazioni definite pericolose (di norma tutte quelle svolte con presenza obbligatoria di presidio medico) devono essere svolte durante l'orario di normale apertura del Servizio Medico del Sito JRC-Ispra (d'ora in avanti, Servizio Medico JRC). L'orario normale di apertura del Servizio Medico JRC è il seguente:
- Lunedì - Venerdì: dalle ore 8:30 alle ore 17:30

Saranno permesse deroghe solo se opportunamente giustificate e autorizzate dalla Commissione.

<sup>1</sup> Nel caso in cui le prestazioni debbano essere eseguite all'aperto, il Contraente è tenuto a conoscere le informazioni e rispettare le prescrizioni contenute nel Piano di Emergenza di Edificio (PEEd) dell'edificio più vicino al luogo di esecuzione delle prestazioni e a informare il relativo Delegato di Edificio prima di iniziare le attività.

Template used to prepare document	Title: Clausole contrattuali semplificate di sicurezza sul lavoro – Ref. ARES: (2016)1874354 - 20/04/2016	ID: IMS-IPR-S6.5-TMP-0002-IT	Version: 1.0	Date: 19/01/2016	Owner (entity): JRC.C.2
-----------------------------------	---	------------------------------	--------------	------------------	-------------------------

CONTRATTO QUADRO DI FORNITURA	ALLEGATO VII AL CONTRATTO: CLAUSOLE CONTRATTUALI DI SICUREZZA (Versione Semplificata) Contratto n. OIB/IPR/2022/OP/0008 Fornitura di bevande per la mensa e il Clubhouse, gestiti dall'Unità OIB.OS.3, presso il Centro Comune di Ricerca (JRC) sul Sito della Commissione Europea a Ispra (Varese) Italia, comprese le operazioni di imballaggio, trasporto e consegna	Pagina 3 di 5
----------------------------------	--	---------------

- 5.4 Il Contraente deve consegnare copia del Registro Infortuni all'Ispettore JRC (se non altrimenti stabilito nel Contratto o nei suoi Allegati), entro e non oltre 10 (dieci) giorni prima dell'inizio dell'esecuzione delle prestazioni.
- 5.5 Salvo quanto diversamente disposto dalla Commissione e salvo quanto indicato nel paragrafo 5.1, il Contraente e il proprio personale sono obbligati ad esporre in modo visibile e permanente la tessera di autorizzazione alla permanenza sul Sito e una tessera di riconoscimento contenente le generalità del lavoratore e, ove necessario, una fotografia, il nome del Datore di lavoro. La tessera di autorizzazione alla permanenza sul Sito JRC-Ispra viene fornita dal personale della Sicurezza dietro consegna di un documento di identità in corso di validità.

Al personale che svolge mansioni manuali è consentito indossare la tessera di autorizzazione alla permanenza sul Sito JRC-Ispra anche in modo non visibile durante l'attività lavorativa.

## ARTICOLO 6 UTILIZZO DI MACCHINE, ATTREZZATURE E STRUMENTI DI LAVORO

- 6.1 Tutte le macchine, le attrezzature e gli strumenti di lavoro necessari per l'esecuzione delle prestazioni devono essere di proprietà del Contraente, salvo quanto diversamente previsto nel Contratto o nelle specifiche tecniche. E' altresì autorizzato l'uso, qualora preventivamente comunicato dal Contraente, di macchine, attrezzature e strumenti di lavoro disponibili in virtù di contratti di leasing, noleggio, affitto e locazione, salvo quanto diversamente previsto nel Contratto o nelle Specifiche Tecniche.
- 6.2 Tutte le macchine, attrezzature e gli strumenti di lavoro introdotti nel Sito JRC-Ispra da parte del Contraente devono essere conformi alle leggi italiane e comunitarie in tema di salute e sicurezza sul lavoro. Tutte le macchine, attrezzature e gli strumenti di lavoro devono essere introdotte nel Sito JRC-Ispra esclusivamente tramite il varco doganale espletando tutte le formalità prescritte e devono essere conservate nelle aree preposte durante le attività lavorative; non possono essere abbandonate in aree di pertinenza del Sito JRC-Ispra. Una volta terminata l'esecuzione delle prestazioni, devono essere prontamente rimosse, salvo diversa indicazione da parte della Commissione.
- 6.3 Tutte le macchine, attrezzature e gli strumenti di lavoro devono essere utilizzate da personale qualificato ed opportunamente formato, come richiesto all'Articolo 7.

## ARTICOLO 7 PERSONALE DEL CONTRAENTE

- 7.1 Prima dell'inizio dell'esecuzione delle prestazioni, il Contraente ha l'obbligo di comunicare alla Commissione l'area all'interno della quale si svolgeranno le prestazioni oggetto del Contratto e la lista del personale coinvolto, incluso il personale di eventuali subappaltatori. Tale lista deve contenere i dati anagrafici e la qualifica professionale del personale impiegato.
- Il Contraente ha l'obbligo di comunicare tempestivamente alla Commissione ogni variazione della lista di cui sopra. La Commissione si riserva il diritto di rifiutare il personale presente nella lista fornita senza dover fornire motivazioni al riguardo.
- 7.2 La Commissione si riserva la facoltà di disporre che il personale del Contraente indossi un capo di vestiario, o altro segno distintivo da concordarsi, che identifichi il Contraente.

## ARTICOLO 8 TRATTAMENTO CONTRATTUALE E CONTRIBUZIONI

- 8.1 Il Contraente è tenuto ad applicare, nei confronti del proprio personale, il trattamento economico e altresì ad adempiere agli obblighi prescritti dalle norme applicabili in merito al rapporto in essere. In particolare si impegna a versare le contribuzioni assicurative e previdenziali obbligatorie, nonché a quelle pattuite, senza che questo pregiudichi i termini di Contratto e i suoi Allegati.

Template used to prepare document	Title: Clausole contrattuali semplificate di sicurezza sul lavoro – Ref. ARES: (2016)1874354 - 20/04/2016 ID: IMS-IPR-S6.5-TMP-0002-IT	Version: 1.0	Date: 19/01/2016	Owner (entity): JRC.C.2
-----------------------------------	---	--------------	------------------	-------------------------

CONTRATTO QUADRO DI FORNITURA	ALLEGATO VII AL CONTRATTO: CLAUSOLE CONTRATTUALI DI SICUREZZA (Versione Semplificata) Contratto n. OIB/IPR/2022/OP/0008 Fornitura di bevande per la mensa e il Clubhouse, gestiti dall'Unità OIB.OS.3, presso il Centro Comune di Ricerca (JRC) sul Sito della Commissione Europea a Ispra (Varese) Italia, comprese le operazioni di imballaggio, trasporto e consegna	Pagina 4 di 5
----------------------------------	--	---------------

- 8.2 In ogni caso il Contraente è tenuto a dimostrare l'esistenza di adeguata copertura assicurativa per il personale impiegato.
- 8.3 La Commissione si riserva il diritto di procedere in qualsiasi momento, anche su semplice richiesta verbale e anche presso la sede del Contraente, al controllo di documenti da cui possa evincersi l'ottemperanza o meno da parte del Contraente degli obblighi indicati nel presente Articolo 8.

## ARTICOLO 9 USO DELLA MENSA DEL SITO JRC-ISPRA

- 9.1 Il personale del Contraente ha la facoltà di utilizzare i servizi Mensa alle seguenti condizioni:
- deve essere vestito in modo decoroso e rispettare l'igiene personale;
  - deve indossare calzature pulite e prive di fango o altre sostanze che possano rendere scivolosa la pavimentazione;
  - deve esporre in modo visibile la propria tessera di riconoscimento, come previsto dalla normativa applicabile e la tessera di autorizzazione alla permanenza sul Sito JRC-Ispra.
- 9.2 Il servizio Mensa riserva accesso prioritario, dalle 11:30 alle 12:00, al personale del Contraente, fermo restando che è possibile usufruire del servizio anche durante gli orari di normale apertura.

## ARTICOLO 10 REGOLE DA RISPETTARE IN CASO DI INCIDENTI O INFORTUNI ED EMERGENZE

- 10.1 Il Contraente è tenuto a rispettare e a far rispettare al personale le seguenti disposizioni:

### Infortunati alle persone

In caso di infortunio o malore avvenuto durante l'orario di lavoro (vedi paragrafo 5.3) del Servizio Medico JRC, l'infortunato deve essere immediatamente accompagnato al Pronto Soccorso del Servizio Medico JRC; nei casi più gravi occorre contattare subito il numero di emergenza interno 9999, riferendo l'accaduto ed il luogo dell'infortunio o malore. Sul luogo dell'accaduto si recherà subito il personale medico/paramedico del Servizio Medico JRC e, in caso di bisogno, una autoambulanza.

In caso di infortunio o malore avvenuto al di fuori dell'orario di lavoro del Servizio Medico JRC, occorre contattare il numero di emergenza interno 9999: il soccorso è assicurato dal Servizio di Emergenza e Pronto intervento del Sito JRC-Ispra che provvederà al trasferimento dell'infortunato all'ospedale più vicino disponibile.

Il Contraente è tenuto ad annotare e avere sempre disponibile il numero di emergenza +39-0332-78 9999.

Gli infortuni al proprio personale devono essere comunicati dal Contraente entro 24 ore dall'evento compilando il "Rapporto di infortunio"<sup>2</sup> seguendo le istruzioni per la compilazione incluse nel documento stesso.

Il "Rapporto di infortunio" debitamente compilato deve essere inviato, tra gli altri, al Responsabile Tecnico del Contratto e all'indirizzo [jrc-ism-safety@ec.europa.eu](mailto:jrc-ism-safety@ec.europa.eu).

### Incidenti che possano comportare o che abbiano comportato danni alle cose

Le situazioni che comportino il rischio del verificarsi di danni alle cose o che li abbiano cagionati devono essere immediatamente comunicati dal Contraente compilando il "Rapporto di situazione pericolosa"<sup>3</sup> seguendo le istruzioni per la compilazione incluse nel documento stesso.

<sup>2</sup> La modulistica da utilizzare, disponibile al seguente indirizzo <https://connected.cnect.cec.eu.int/docs/DOC-48354>, è da richiedere al Responsabile Tecnico del Contratto.

<sup>3</sup> La modulistica da utilizzare, disponibile al seguente indirizzo <https://connected.cnect.cec.eu.int/docs/DOC-48357>, è da richiedere al Responsabile Tecnico del Contratto.

Template used to prepare document	Title: Clausole contrattuali semplificate di sicurezza sul lavoro – Ref. ARES: (2016)1874354 - 20/04/2016 ID: IMS-IPR-S6.5-TMP-0002-IT	Version: 1.0	Date: 19/01/2016	Owner (entity): JRC.C.2
-----------------------------------	---	--------------	------------------	-------------------------

CONTRATTO QUADRO DI FORNITURA	ALLEGATO VII AL CONTRATTO: CLAUSOLE CONTRATTUALI DI SICUREZZA (Versione Semplificata) Contratto n. OIB/IPR/2022/OP/0008 Fornitura di bevande per la mensa e il Clubhouse, gestiti dall'Unità OIB.OS.3, presso il Centro Comune di Ricerca (JRC) sul Sito della Commissione Europea a Ispra (Varese) Italia, comprese le operazioni di imballaggio, trasporto e consegna	Pagina 5 di 5
----------------------------------	--	---------------

Il “Rapporto di situazione pericolosa” debitamente compilato deve essere inviato, tra gli altri, al Responsabile Tecnico del Contratto e all’indirizzo [jrc-ism-safety@ec.europa.eu](mailto:jrc-ism-safety@ec.europa.eu).

#### Allarme in caso di emergenza

In caso di emergenza, il personale del Contraente deve seguire le istruzioni descritte nella Scheda di comportamento in caso di emergenza, ricevuta dal personale della reception.

### ARTICOLO 11 VIOLAZIONI CONTRATTUALI

- 11.1 Qualora constati, direttamente o tramite persone opportunamente incaricate, violazioni in materia di salute e sicurezza sui luoghi di lavoro da parte del Contraente, la Commissione si riserva il diritto di adottare nei confronti del Contraente le seguenti sanzioni:
- a) contestazione orale;
  - b) contestazione scritta;
  - c) allontanamento del personale (incluso il personale dei subappaltatori);
  - d) allontanamento del Capo Cantiere o del Capo Lavori;
  - e) sospensione, totale o parziale, dell'esecuzione delle prestazioni a carico del Contraente;
  - f) risoluzione del Contratto
  - g) inserimento del Contraente nell' “Early Detection and Exclusion System (EDES)” ([http://ec.europa.eu/budget/explained/management/protecting/protect\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/budget/explained/management/protecting/protect_en.cfm))
- 11.2 Il Contraente è reso edotto del fatto che l' inserimento del Contraente nell' EDES ai sensi della lettera g) sopraccitata potrà costituire pregiudizio per la sua futura partecipazione a gare d'appalto organizzate dalla Commissione e volte all'aggiudicazione di Contratti.
- 11.3 In ogni caso la Commissione si riserva il diritto di richiedere il risarcimento dei danni subiti in conseguenza di inadempienze contrattuali dovute a negligenza o imperizia del Contraente o a lui altrimenti imputabili, secondo quanto stabilito dal Contratto.